

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Solicitante / Certificate Holder
Party Site No.: 641528

R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELET. ELETRÔNICOS
LTDA

Al. Terracota, 185, conj. 1302 – Cerâmica – São Caetano do Sul
São Paulo – 09531-190 – Brasil
CNPJ: 10.510.369/0001-06

Fabricante / Manufacturer
Party Site No.: 106967

R. STAHL SCHALTGERÄTE GmbH
Am Bahnhof 30 - 74638 Waldenburg - Germany

Produto Certificado / Certified Product

Soquete de flange e soquete de flange de manutenção /
Flange socket and maintenance flange socket

Modelo de Certificação / Certification Model

8571/-***-***

Programa de Certificação ou Portaria /
Certification Program or Decree

Portaria INMETRO no. 115, de 21 de março de 2022.
INMETRO Ordinance nº 115 as of March 21, 2022.

Norma(s) Aplicável(is) / Applicable standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020
ABNT NBR IEC 60079-1:2016 Versão Corrigida: 2020
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 Versão Corrigida:2022
ABNT NBR IEC 60079-31:2014 Versão Corrigida:2021

Identificação UL / UL Identification

BR2004/ Vol.1 / Sec.108

Concessão para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de
Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste
certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Evaluation of
Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro Nº OCP-0029, confirma
que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou
Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de
Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029 confirms
that the product is in compliance with the standards and certification Programs or
Decrees above mentioned.



Rafael Parada

Rafael Parada
Program Owner

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 1 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Identificação da Modelo de Produto(s) Certificado(s) /

Identification of the Model of Certified Product(s):

Marca <i>Brand Name</i>	Modelo <i>Model</i>	Descrição <i>Description</i>	Código de Barras <i>Bar Code Number</i>
STAHL	8571/**-***-*	Soquete de flange e soquete de flange de manutenção <i>Flange socket and maintenance flange socket</i>	Não aplicável / Not applicable

Os soquetes de flange série 8571/**-***-* são usados para conexão de equipamentos elétricos portáteis e fixos, bem como cabos e circuitos em atmosferas potencialmente explosivas.

Os soquetes de flange do tipo 8571/**-***-* são componentes destinados a serem fixados em invólucros com tipo de proteção "Segurança aumentada" Ex "eb" e "Proteção por invólucros" Ex "tb".

Uma atribuição de pino de conector escalonado protege que apenas plugues ou contatos de soquete de tensão nominal idêntica podem ser usados juntos. Os soquetes de flange série 8571/**-***-* são operados com plugue da série 8571, que possui certificado próprio.

O seccionador de soquete de flange de manutenção tipo 8571/55-***-* é um equipamento elétrico à prova de explosão certificado para uso em atmosferas explosivas das Zonas 1, 2, 21 e 22 (EPL Gb, Gc, Db e Dc). É usado para comissionamento de equipamentos sem proteção contra explosões portáteis e permanentemente instalados, ou plugues e tomadas localizados em atmosferas explosivas durante períodos, se nenhuma atmosfera explosiva estiver presente (por exemplo, durante trabalhos de reparo e manutenção que requerem aprovação para alta temperatura). Em todas as outras ocasiões, a tomada de reparo é protegida por um cadeado para evitar o uso não autorizado. Com o soquete de flange de manutenção, também é possível usar um plugue não certificado Ex.

*The series 8571/**-***-*flange socket are used for connection of portable and fixed electrical equipment as well as cables and circuits in potentially explosive atmospheres.*

*The flange sockets of type 8571/**-***-*are components intended to be attached to enclosures in the type of protection "increased safety" Ex "eb" and "protection by enclosures" Ex "tb".*

*A staggered connector pin assignment safeguards that only plugs or socket contacts of identical voltage rating can be used together. The series 8571/**-***-*flange sockets are operated with plug of the series 8571, which have its own certificate according to IECEx.*

*The maintenance flange socket disconnecter type 8571/55-***-*is an explosion-proof electrical equipment certified for use in hazardous areas of Zones 1, 2, 21 and 22. It is used for commissioning portable and permanently installed non-explosion-protected electrical apparatus, or plugs and socket receptacles located within hazardous areas during periods, if no explosive atmosphere is present (e.g. during repair and maintenance work requiring high-temperature approval). At all other times, the repair socket outlet is secured by a padlock to prevent unauthorized use. With the maintenance flange socket it is also possible to use a non Ex certified plug.*

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13

Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 2 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Nomenclatura / Nomenclature

8571	*	*	*	-	*	**	-	*	(-*)
a	b	c	d	e	f	g	h		

a	Série de tipo	Type series	
b	Versão	/ - Dispositivo completo A - Montagem interna	Version /- Complete device packed A - Assembly internal
c	Design	1 - Padrão 2 - America do Norte 5 - Tomada de Manutenção	Design 1 - Standard 2 - North America 5 - Maintenance Socket
d	Dispositivo	5 - Tomada de Flange - invólucro 8 - Tomada de Flange - tampa	Device 5 - Flange socket-enclosure 8 - Flange socket-cover
e	Polos	4 - 3P + PE 5 - 3P + N + PE	Poles 4 - 3P + PE 5 - 3P + N + PE
f	Posição para contato de terra e tensão / frequência / cor	Position for earth contact and voltage / frequency / color	
g	Material de selagem	B - Sem silicone S - Contendo silicone	Sealing material: B - silicone free S - containing silicone
h	O sinal (-*) pode conter caracteres de 0 a xx, incluindo os separadores "-", "/" ou ".". Parâmetros adicionais que não afetam o tipo de proteção à prova de explosão do equipamento.		Sign (-*) can contain 0-xx characters, including the separators "-", "/" or ".". Additional parameters that do not affect the explosion protection of the equipment.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 - 24º Andar
São Paulo - SP - Brasil - 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 3 / 13

Form-ULID-017660 - Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Temperatura Ambiente / Ambient Temperature

Para soquete de flange e soquete de flange de manutenção tipo 8571/*5-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +40\text{ °C} \dots 65\text{ °C} / T6 \dots T5$ pela faixa de corrente 16 A ... 32 A

Para soquete de flange tipo 8571/*8-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +40\text{ °C} \dots 65\text{ °C} / T6 \dots T5$ pela faixa de corrente 16 A ... 32 A

*For flange socket and maintenance flange socket type 8571/*5-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +40\text{ °C} \dots 65\text{ °C} / T6 \dots T5$ by current range 16 A ... 32 A*

*For flange socket type 8571/*8-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_{amb} \leq +40\text{ °C} \dots 65\text{ °C} / T6 \dots T5$ by current range 16 A ... 32 A*

Temperatura de Serviço / Service temperature

Para soquete de flange e soquete de flange de manutenção tipo 8571/*5-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +75\text{ °C}$ (para o invólucro)
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +95\text{ °C}$ (para o mecanismo de comutação)

Para soquete de flange tipo 8571/*8-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +75\text{ °C}$ (para o invólucro)
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +95\text{ °C}$ (para a manga de contatos)

*For flange socket and maintenance flange socket type 8571/*5-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +75\text{ °C}$ (for the enclosure)
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +95\text{ °C}$ (for the switch insert)*

*For flange socket type 8571/*8-***-*:
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +75\text{ °C}$ (for the enclosure)
 $-50\text{ °C} \leq T_s \leq +95\text{ °C}$ (for the contact sleeve carrier)*

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 4 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Grau de Proteção de acordo com ABNT NBR IEC 60079-0, ABNT NBR IEC 60079-7 e ABNT NBR IEC 60079-31

Quando montada e tampa fechada ou plug inserido: IP64

A tampa deve ser fechada com cuidado quando o plugue não estiver inserido para manter o grau de proteção. O plugue deve estar livre de água e poeira antes de ser inserido no soquete de flange.

Ingress protection according to IEC 60079-0, IEC 60079-7 and IEC 60079-31

When mounted and cover closed or plug inserted: IP64

Cover must be closed carefully when plug is not inserted to maintain ingress protection. The plug shall be free from water and dust before is inserted to the flange socket

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex db eb IIC Gb para/for 8571/*5

Ex eb IIC Gb para/for 8571/*8

Ex tb IIIC Db

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13

Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 5 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Tipo/Type 8571/*5:

	Contatos Principais <i>Main Contacts</i>	Contatos Auxiliares <i>Auxiliary Contacts</i>
	4, 5 polos/pole	
Tensão operacional nominal <i>Rated operational voltage</i>	690 V CA / 110 V CC 690 V AC / 110 V DC	500 V CA / 110 V CC 500 V AC / 110 V DC
Tensão de isolamento nominal <i>Rated insulation voltage</i>	750 V CA 750 V AC	550 V CA 550 V AC
Corrente operacional nominal <i>Rated operational current</i>	32 A	6 A
Capacidade de Comutação <i>Switching capacity</i>	AC-3, 690 V, 32 A 7.5 kW, 220 ... 240 V 15 kW, 380 ... 415 V 30 kW, 600 ... 690 V DC-1, 110 V, 32 A	AC-15, 500 V, 1250 VA AC-15, 230 V, 1380 VA AC-12, 500 V, 3000 VA DC-13, 110 V, 110 W
Frequência Nominal <i>Rated frequency</i>	0 ... 500 Hz	
Proteção contra curto-circuito <i>Short-circuit protection</i>	35A gG	
Capacidade do terminal para a tomada de flange tipo 8571/*5-** <i>Terminal capacity for flange socket type 8571/*5-**</i>	1 ou 2 x 2.5 ... 10 mm ² (14 ... 8 AWG) sólido 1 ou 2 x 2.5 ... 6 mm ² (14 ... 10 AWG) trançado 1 or 2 x 2.5 ... 10 mm ² (14 ... 8 AWG) solid 1 or 2 x 2.5 ... 6 mm ² (14 ... 10 AWG) stranded	
Capacidade dos terminais para contatos auxiliares <i>Terminal capacity for auxiliary contacts</i>	Contatos Principais / Main contacts	Contatos auxiliares / Auxiliary contacts
	4,5 pólos / poles	
Tamanho do Condutor do Terminal de Terra <i>PE conductor size</i>	O mesmo ou maior que a seção transversal do condutor de linha/carga Same or larger than line / load cross section	
Torque de Aperto <i>Tightening torque</i>	Terminais: max. 1.6 Nm, 2 Nm para 2 x 10 mm ² Parafusos de fixação da tomada de flange: max. 2.3 Nm Terminals: max. 1.6 Nm, 2 Nm for 2 x 10 mm ² Fixing screws of the flange socket: max. 2.3 Nm	

Nota: Fios trançados são adequados para uso com ou sem terminais de fio.

Note: Stranded wires are suitable with or without wire end ferrules.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 6 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

Tipo/Type 8571/*8:

	Contatos Principais Main Contacts
	4, 5 polos/pole
Tensão operacional nominal Rated operational voltage	690 V CA / 110 V CC 690 V AC / 110 V DC
Tensão de isolamento nominal Rated insulation voltage	750 V CA 750 V AC
Corrente operacional nominal Rated operational current	32 A
Frequência Nominal Rated frequency	0 ... 500 Hz
Proteção contra curto-circuito Short-circuit protection	35A gG
Capacidade do terminal para a tomada de flange tipo 8571/*8-** Terminal capacity for flange socket type 8571/*8-**	4 mm ² (12 AWG) trançado e 6 mm ² (10 AWG) trançado 4 mm ² (12 AWG) stranded and 6 mm ² (10 AWG) stranded
Tamanho do Condutor do Terminal de Terra PE conductor size	O mesmo ou maior que a seção transversal do condutor de linha/carga Same or larger than line / load cross section
Torque de Aperto Tightening torque	Terminais: max. 1.6 Nm Parafusos de fixação da tomada de flange: max. 2.3 Nm Terminals: max. 1.6 Nm Fixing screws of the flange socket: max. 2.3 Nm

Nota: Fios trançados são adequados para uso com ou sem terminais de fio.

Note: Stranded wires are suitable with or without wire end ferrules.

Montagem / Mounting

Os soquetes de flange e soquete de flange de manutenção do tipo 8571/**-***-* devem ser fixados em invólucros com tipo de proteção "Segurança aumentada" Ex "eb" e "Proteção por invólucros" Ex "tb" com uma espessura de parede não inferior a 1,5 mm para invólucros metálicos e não inferior a 2,6 mm para invólucros não metálicos.

The flange sockets and maintenance flange socket of type 8571/**-***-* are intended to be attached to enclosures in the type of protection "increased safety" Ex "eb" and "protection by enclosures" Ex "tb" with a wall thickness no less than 1.5 mm for metal enclosures and not less than 2.6 mm for non-metal enclosures.

Notas para fabricação e operação / Notes for manufacturing and operation:

1. O soquete de flange e o soquete de flange de manutenção do tipo 8571/**-***-* devem ser montados em um invólucro que atenda aos requisitos de um tipo de proteção aprovado conforme especificado na ABNT NBR IEC 60079-0. O grau de proteção IP só será garantido se o soquete de flange for instalado corretamente. O invólucro deve ser adequado para as condições de operação e ter um certificado separado.

2. Para garantir o grau de proteção IP, o anel do plugue deve ser aparafusado até encostar no soquete ou a tampa articulada do soquete deve ser fechada e aparafusada até o ponto de encosto quando o plugue não estiver inserido.

3. O plugue deve estar livre de água e poeira antes de ser inserido no soquete de flange.

4. Na montagem do soquete de flange ou soquete de flange de manutenção tipo 8571/**-***-* em um invólucro com tipo de proteção Segurança Aumentada "eb" conforme ABNT NBR IEC 60079-7, as distâncias de isolamento e escoamento especificadas nesta norma devem ser devidamente cumpridas.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / http://brazil.ul.com

Página / Page: 7 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

5. O cabo de conexão do soquete de flange e do soquete de flange de manutenção tipo 8571/**-***-* deve ser fixado e direcionado de forma que fique adequadamente protegido contra danos mecânicos.

6. Se a temperatura nas partes de entrada exceder 70 °C, cabos de conexão resistentes à temperatura devem ser usados.

7. O soquete de flange de manutenção tipo 8571/55-***-* deve ser bloqueado para comutação com a ajuda de um cadeado. A comutação e operação do soquete de flange de manutenção só é permitido se não houver presença de atmosfera explosiva.

8. A instalação de componentes elétricos requer uma avaliação adicional por uma organização de certificação.

Essas informações devem acompanhar cada dispositivo de forma adequada.

1. *The flange socket and maintenance flange socket of type 8571/**-***-* shall be mounted on an enclosure that meets the requirements of an approved type of protection as specified in ABNT NBR IEC 60079-0, section 1. The degree of protection IP will only be safeguarded if the flange socket is properly installed. The enclosure must be suited for the operating conditions and have a separate examination certificate.*
2. *In order to ensure the ingress protection IP, the bayonet ring of the plug must be screwed up to the stop to the socket or the hinged cover of the socket must be closed and screwed up to the stop when the plug is not inserted.*
3. *The plug shall be free from water and dust before is inserted to the flange socket.*
4. *When mounting the flange socket or maintenance flange socket type 8571/**-***-* in an enclosure of level of protection Increased Safety "eb" in accordance with IEC 60079-7:2015, the clearance and creepage distances specified in section 4.3, section 4.4 and table 2 shall duly be complied with.*
5. *The connecting cable of the flange socket and maintenance flange socket type 8571/**-***-* shall be fixed and routed so that it will be adequately protected against mechanical damage.*
6. *If the temperature at the input parts exceeds 70 °C, temperature-resistant connecting cables shall be used.*
7. *The maintenance flange socket type 8571/55-***-* is to be secured for switching with the help of a padlock. Switching and operating the maintenance flange socket is only permitted if there is no ex atmosphere present.*
8. *Installation of electrical components requires a further assessment by an ExCB*

This information must accompany each device in an adequate form.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

O soquete de flange e o soquete de flange de manutenção não devem ser usados em áreas de poeira onde ocorrem processos de alta geração de carga, fricção de máquina e processos de separação, pulverização de elétrons (por exemplo, em torno de sistemas de revestimento eletrostático) e poeira transportada pneumáticamente.

O usuário deve ser informado das seguintes condições de forma apropriada, por ex. com uma nota incluída nas instruções de operação:

- "ATENÇÃO - NÃO ABRIR QUANDO ENERGIZADO"
- "ATENÇÃO - RISCO POTENCIAL DE CARGA ELETROSTÁTICA - VER INSTRUÇÕES"
- "ATENÇÃO - PARA GARANTIR O GRAU DE PROTEÇÃO IP, O ANEL DO PLUGUE DEVE SER APARAFUSADO ATÉ ENCOSTAR NO SOQUETE E A TAMPA ARTICULADA DO SOQUETE DEVE SER FECHADA E APARAFUSADA ATÉ O PONTO DE ENCOSTO QUANDO O PLUGUE NÃO ESTIVER INSERIDO. A TAMPA DO COMPARTIMENTO DE TERMINAIS DEVE SER FIXADA COM O TORQUE APROPRIADO"
- "ATENÇÃO - A TEMPERATURA NOS PONTOS DE ENTRADA SÃO SUPERIORES A +70 °C. É NECESSÁRIA UMA SELEÇÃO ADEQUADA DE CABOS E PRENSA-CABOS OU ELETRODUTOS"
- "ATENÇÃO - A TOMADA DE FLANGE DE MANUTENÇÃO TIPO 8571/55-***-* DEVE SER SE-CURADA PARA MUDANÇA COM A AJUDA DE UM CADEADO. LIGAR E ABERTAR A TOMADA DO FLANGE DE MANUTENÇÃO SÓ É PERMITIDO SE NÃO EXISTIR UMA ATMOSFERA EX. "

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 8 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

O comissionamento de um soquete de flange de manutenção tipo 8571/55-***-* requer a aprovação do operador da planta ou de seus agentes autorizados.

O uso deste componente requer uma avaliação adicional por um organismo de certificação acreditado pelo ExCB.

The flange socket and maintenance flange socket must not be used in dust areas where highly charge-generating processes, machine friction and separation processes, electron spraying (e.g. around electrostatic coating systems) and pneumatically conveyed dust occur.

The user shall be informed of the following conditions in an appropriate form, e.g. with a note included in the operating instructions:

- "WARNING –DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED"
- "WARNING –POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGINGHAZARD – SEE INSTRUCTIONS"
- "WARNING –IN ORDER TO ENSURE THE INGRESS PROTECTION IP, THE BAYONET RING OF THE PLUG MUST BE SCREWED UP TO THE STOP TO THE SOCKET AND THE HINGED COVER OF THE SOCKET MUST BE CLOSED AND SCREWED UP TO THE STOPWHEN THE PLUG IS NOT INSERTED.THE COVER OF THE TERMINAL COM-PARTMENT MUST BE FASTENED WITH THE APPROPRIATE TORQUE"
- "WARNING –TEMPERATURE AT THE ENTRY POINTS HIGHER THAN +70 °C. A PROPER SELECTION OF CABLE AND CABLE GLANDS OR CONDUCTORS IN CONDUIT IS REQUIRED"
- "WARNING –THE MAINTENANCE FLANGE SOCKET TYPE 8571/55-***-* IS TO BE SE-CURED FOR SWITCHING WITH THE HELP OF A PADLOCK. SWITCHING ON AND OP-ERATING THE MAINTENANCE FLANGE SOCKET IS ONLY PERMITTED IF THERE IS NO EX ATMOSPHERE PRESENT."

*Commissioning a maintenance flange socket type 8571/55-***-*requires the approval of the plant operator or his authorized agents.*

The use of this component requires a further assessment by an ExCB

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

De acordo com a ABNT NBR IEC 60079-0:

Nenhum.

De acordo com a ABNT NBR IEC 60079-1:

O ensaio de sobrepessão de rotina para grupo de gases IIC a -50 °C deve ser conduzido com uma pressão de 759 kPa (7.59 bar) (que representa 1,5 vezes a pressão de referência para o limite inferior de temperatura ambiente de -50 °C) por pelo menos 10 segundos.

De acordo com a ABNT NBR IEC 60079-7:

As distâncias de isolamento e escoamento são rigidamente controladas por ferramentas no processo de fabricação. O teste de rigidez dielétrica como testes de rotina deve ser realizado em uma base estatística de acordo com a ISO 2859-1 com um limite de qualidade de aceitação (AQL) de 0,04.

The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

According to ABNT NBR IEC 60079-0:

None.

According to ABNT NBR IEC 60079-1:

The overpressure routine test for gas group IIC at -50 °C shall be conducted with a pressure of 759 kPa (7.59 bar) (which represents 1.5 times the reference pressure for a minimal ambient temperature of -50 °C) for at least 10 seconds.

According to ABNT NBR IEC 60079-7:

Creepage and clearance dimensions are rigidly controlled by tooling in the manufacturing process. The dielectric strength test as routine tests shall be performed on a statistical basis in accordance with ISO 2859-1 with an acceptance quality limit (AQL) of 0.04.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 9 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	8571 0 28 00 0	2021-11-03
02	Material List Plug	8571 0 29 00 0	2021-11-09
03	Drawing "Flange socket 8571/*5"	8571 0 11 00 0	2021-10-27
04	Drawing "Flange socket variants 8571/*5"	8571 0 12 00 0	2019-10-11
05	Drawing "Flange socket 8571/*8"	8571 0 000 034 0	2021-11-02
06	Drawing "Maintenance Flange socket 8571/55"	8571 0 26 00 0	2021-11-02
07	Drawing "Example of marking"	8571 0 000 043 0	2020-08-03
08	Drawing "Example for marking BRA 8571/15 and 8571/18"	8570 0 000 052 0	2021-01-18
09	Instructions Manual (Portuguese) - Flange Socket - Series 8571/15	8571 0 000 055 0	2021-01-14
10	Instructions Manual (Portuguese) - Flange Socket Front Series 8571/18	8571 0 000 056 0	2021-01-14
11	Drawings Changes of Bayonet ring 5-pole (informative)	8571 0 000 079 0	2021-11-17

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	IECEX PTB 20.0004U Issue No. 1	2021-11-25
02	Relatório de ensaio, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	DE/PTB/ExTR20.0003/00	2020-09-29
03	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439a	2019-09-18
04	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439b	2019-10-15
05	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439d	2019-10-15
06	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439e	2019-10-16
07	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439f	2019-10-16
08	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439g	2019-10-16
09	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439k	2019-10-24
10	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439l	2018-08-21
11	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439m	2020-07-09
12	Relatório de ensaio, emitido por PTB	11439m (Annex A)	2020-07-09
13	Relatório de ensaio, emitido por PTB	2013 / 00072.1.0 / 3369	2018-09-24
14	Relatório de ensaio, emitido por PTB	2013 / 00072.1.0 / 3368	2018-09-24

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 10 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
15	Relatório de ensaio, emitido por PTB	2013 / 00072.1.0 / 3367	2018-09-24
16	Relatório de ensaio, emitido por PTB	PTB-MP-52018072-01	2018-11-30
17	Material Datasheet	D0009	2017-03-07
18	Material Datasheet	D0019	2017-02-10
19	Material Datasheet	D0021	2014-11-07
20	Material Datasheet	D0024	2013-03-06
21	Material Datasheet	D0027	2017-03-07
22	Material Datasheet	D0048	2013-02-21
23	Material Datasheet	D0073	2012-09-20
24	Material Datasheet	D0075	2012-05-30
25	Material Datasheet	D0078	2013-02-21
26	Material Datasheet	D0084	2011-11-07
27	Material Datasheet	D0185	2017-02-27
28	Material Datasheet	D0180	2011-04-20
29	Material Datasheet	D0189	2017-06-30
30	Material Datasheet	D0197	2017-08-04
31	Material Datasheet	D0201	2018-03-27
32	Material Datasheet	D0002	2016-12-20
33	Material Datasheet	D0012	2019-06-24
34	Material Datasheet	D0155	2018-05-29
35	Test protocol for new baynet ring of 5-pole version	12144	2021-10-15
36	Relatório de ensaio, emitido por Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB)	DE/PTB/ExTR20.0003/01	2021-11-25

INFORMAÇÕES DE AUDITORIA(S) / AUDIT(S) INFORMATION:

Relatório(s) de Auditoria(s) Audit(s) Report(s)	UL Audit File#	Data da Realização (AAAA/MM/DD) Perform Date (YYYY/MM/DD)
Tratamento de Reclamações / Complaints Handling	A28545	2023-04-04
Fabricante / Manufacturer	A28496	2021-06-09&10

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 11 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

- A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.**
The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific procedures. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
- Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.**
This certificate applies to the equipment (products) that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned above.
- Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.**
Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.
- Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.**
This license is related to a contract and to the scope above cited.
- Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.**
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
- Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.**
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
- As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.**
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 12 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas
Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

Certificado / Certificate: UL-BR 21.0102U

Emissão / Issue
22 de junho de 2021
June 22, 2021

Revisão / Review: 01

Validade / Expiration
21 de junho de 2027
June 21, 2027

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISIONS HISTORY:

Revisão / Review	Data / Date	Descrição da Revisão / Revision Description:
01	2023-06-29	4790886567 Atualização de acordo com relatório de ensaio IECEx DE/PTB/ExTR20.0003/01, mudança do solicitante para R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELE. ELETRONICOS LTDA, extensão da data de validade do certificado conforme a Portaria INMETRO nº. 115, de 21 de março de 2022. <i>Update According to IECEx test report DE/PTB/ExTR20.0003/01, change of certificate holder to R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELET. ELETRONICOS LTDA, change of certificate expiration date according to INMETRO Ordinance no. 115, of march 21, 2022.</i>
00	2021-06-22	4789804972.2.1 Emissão Inicial / Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores.
The last review replaces and cancels the previous ones.

Certificado de conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 13
Certificate of Conformity valid only if accompanied from pages 1 to 13

UL do Brasil Certificações

Av. Engenheiro Luís Carlos Berrini, 105 – 24º Andar
São Paulo – SP – Brasil – 04571-010
T: 55 11 3049-8300 / <http://brazil.ul.com>

Página / Page: 13 / 13

Form-ULID-017660 – Rev. 1.0